



23/11/2018

Sehr geehrte Eltern,

Ich möchte mich sehr herzlich bei Ihnen für die Gespräche, Feedbacks und konstruktive Kritik bedanken, die Sie mir in den letzten Wochen entgegen gebracht haben. Vor allem im ersten Jahr meiner Tätigkeit hier in Luxembourg 1 ist es wichtig, viel zuzuhören, zu lernen und im Laufe des Jahres, auch mit Ihrer Hilfe, neue Schritte einzuleiten oder bestehende zu verbessern. Danke hierfür.

Busparkplatz

Aus Sicherheitsgründen, vor allem gegenüber unseren Kinder, möchten wir Sie darauf aufmerksam machen, dass der Busparkplatz unserer Schule keine Haltezone ist, um Kinder ein- und aussteigen zu lassen. Aus diesem Grund ist es verboten, mit dem Auto den Parkplatz während der Ankunfts- und Abfahrtszeiten der Busse zu befahren. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung.

Schülerausgang „Bus“

Am Ende des Schultages ist es immer eine grosse Herausforderung, so viele Schüler gut zu organisieren, um keine Schwierigkeiten bei den Schulausgängen zu produzieren. Wir investieren auch aus Sicherheitsgründen sehr viel Zeit in ein geregeltes Prozedere. Aus diesem Grund gibt es einen Schulausgang, der ganz bewusst den Kindern vorbehalten ist, die zu den Bussen gehen. Wir möchten Sie daher bitten, sollten Sie Ihr Kind von der Schule abholen, diesen Ausgang nicht zu verwenden und dort zu warten. Sie erschweren uns und auch den Kindern ein entspanntes Nach-Hause-Gehen.

Weihnachtskonzert

Wir freuen uns, Sie wie jedes Jahr zu unserem Weihnachtskonzert am 29.11.2018 ins Theater der Schule einzuladen. Die Einladungen hierfür haben Sie bereits erhalten.

Marché de Noel

Unser Weihnachtsmarkt findet dieses Jahr in der Europäischen Schule Luxembourg 2 in Mamer statt. Ich freue mich, Sie am 1.12.2018 dort begrüßen zu dürfen. Vergessen Sie bitte nicht, die Einladung mitzubringen – Sie gilt gleichzeitig als „Eintrittskarte“.

Mit herzlichen Grüßen, bis bald

Sandra Ribić



Chers parents,

Je tiens à vivement vous remercier pour les discussions, les commentaires et les critiques constructives que vous m'avez donnés au cours des dernières semaines. Lors de ma première année d'activité ici à Luxembourg 1, il est important pour moi de beaucoup écouter et apprendre et, au cours de l'année, avec votre aide, de prendre de nouvelles mesures ou d'améliorer celles qui existent. Merci pour cela.

Parking bus scolaires

Pour des raisons évidentes de sécurité, nous vous rappelons que le parking bus de l'Ecole Européenne de Luxembourg 1 ne constitue pas un arrêt minute. Il est donc formellement interdit de circuler sur ce parking aux heures d'arrivée et de départ des bus scolaires. Nous vous remercions pour votre compréhension.

Sortie des élèves "Bus"

A la fin de la journée scolaire, c'est toujours un grand défi de bien organiser la sortie de l'école pour un si grand nombre d'élèves afin de ne pas créer de difficultés. Pour des raisons de sécurité, nous investissons également beaucoup de temps dans une procédure réglementée. Pour cette raison, il y a une sortie d'école qui est délibérément réservée aux enfants qui prennent le bus. C'est pourquoi nous vous prions, si vous venez à l'école, de ne pas utiliser cette sortie pour y attendre votre enfant. Cela complique notre situation de permettre aux enfants de rentrer chez eux détendus.

Concert de Noël

Nous nous réjouissons de vous inviter à notre concert de Noël le 29.11.2018 dans la salle des fêtes de l'école. Vous avez déjà reçu les invitations.

Marché de Noël

Notre marché de Noël aura lieu cette année à l'Ecole Européenne Luxembourg 2 à Mamer. Je me réjouis de vous y accueillir le 1.12.2018. N'oubliez pas d'apporter votre invitation avec vous - elle servira également de "billet d'entrée".

Avec mes meilleures salutations, à bientôt !

Sandra Ribić



Dear parents,

I would like to thank you very much for the discussions, feedbacks and constructive criticism you have shown me over the last few weeks. Especially in the first year of my work here in Luxembourg 1, it is important to listen a lot, to learn a lot and in the course of the year - also with your help - to initiate new steps or improve existing ones. Thank you for that.

#### Bus parking

For safety reasons, especially with regard to our children, we would like to draw your attention to the fact that the bus parking area of our school is not a stop zone for children to get on and off your car. For this reason, it is forbidden to drive into the bus parking during the arrival and departure times of the buses. Thank you for your understanding and support.

#### Student « Bus » exit

At the end of the school day, it is always a great challenge to organize the school exit of so many students without encountering difficulties. We also invest a lot of time in a regular procedure for safety reasons. For this reason there is a school exit that is deliberately reserved for the children who go to the buses. We would therefore ask you, if you pick up your child from the school, not to use this exit and not to wait there. This makes it difficult for us to ensure the children go home in a relaxed manner.

#### Christmas Concert

We are looking forward to inviting you to our Christmas concert on 29.11.2018 in the theatre of the school. You have already received the invitations.

#### Christmas Market

Our Christmas market will take place this year at the European School Luxembourg 2 in Mamer. I look forward to welcoming you there on 1.12.2018. Please don't forget to bring your invitation - it will also count as an "entrance ticket".

With warm greetings, see you soon

Sandra Ribić